

РЕШЕНИЕ № 83/2003 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 20 юни 2003 година

за изменение на приложение XV (Държавна помощ) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, както е изменено с Протокола за приспособяване на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XV към Споразумението беше изменено с Решение № 170/2002 на Съвместния комитет на ЕИП от 6 декември 2002 г.¹
- (2) Регламент (ЕО) № 2204/2002 на Комисията от 12 декември 2002 г. относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за Европейската общност по отношение на държавната помощ за заетостта², както е променен с ОВ L 349, 24.12.2002 г., стр. 126, трябва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

Член I

След точка 1e (Регламент (ЕИО) № 70/2001 на Комисията) от приложение XV към Споразумението се добавя следното:

„Помощ за заетост

1ж. **32002 R 2204:** Регламент (ЕО) № 2204/2002 на Комисията от 12 декември 2002 г. относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавната помощ за заетостта (ОВ L 337, 13.12.2002 г., стр. 3), както е променен в ОВ L 349, 24.12.2002 г., стр. 126.

За целите на настоящото споразумение, разпоредбите на този регламент се тълкуват със следните промени:

- а) думите „членове 87 и 88 от Договора за ЕО” се четат „членове 61 и 62 от Споразумението за ЕИП”;
- б) думите „член 87, параграф 1 от Договора” се четат „член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП”;
- в) думите „член 87, параграф 2, буква б) от Договора” се четат „член 61, параграф 2, буква б) от Споразумението за ЕИП”;

¹ ОВ L 38, 13.2.2003 г., стр. 34.

² ОВ L 337, 13.12.2002 г., стр. 3.

- г) думите „член 87, параграф 3 от Договора” се четат „член 61, параграф 3 от Споразумението за ЕИП”;
- д) думите „член 88, параграф 3” се четат „член 1, параграф 3 от Протокол 3 към Споразумението за надзора и съда”;
- е) думите „член 87, параграф 3, буква а) от Договора” се четат „член 61, параграф 3, буква а) от Споразумението за ЕИП”;
- ж) думите „член 87, параграф 3, буква в) от Договора” се четат „член 61, параграф 3, буква в) от Споразумението за ЕИП”;
- з) думите „държава-членка” се четат „държава-членка на ЕО или държава от ЕАСТ”. Думите „държави-членки” се четат „държави-членки на ЕО или държави от ЕАСТ”;
- и) думата „Комисия” се чете „компетентен надзорен орган, както е определена в член 62 от Споразумението за ЕИП”;
- й) член 1, параграф 2, първа алинея се заменя със следния текст: „настоящият регламент се прилага по отношения на помощ във всички сектори, попадащи в приложното поле на членове 61 - 64 от Споразумението за ЕИП, включително дейностите, свързани с производството, обработката или търговията с продукти, изброени в допълнението към настоящото приложение и попадащи в приложното поле на Споразумението”;
- к) в членове 3 и 11, думите „сравними с общия пазар” се четат „сравними с функционирането на Споразумението за ЕИП”;
- л) в приложение I, информацията се предоставя в електронна форма на адрес registry@eftasurv.int;
- м) в приложение II, докладите се предоставят в електронна форма на адрес registry@eftasurv.int.”

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 2204/2002 на исландски и норвежки език се публикуват в допълнението за ЕИП към *Официален вестник на Европейския Съюз* и имат еднаква сила.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 21 юни 2003 г., при условие, че са извършени всички нотификации в съответствие с член 103, алинея 1 от Споразумението до Съвместния комитет на ЕИП*.

Член 4

* Не са посочени конституционни изисквания.

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП към *Официален вестник на Европейския Съюз*.

Съставено в Брюксел на 20 юни 2003 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

P. WESTERLUND